

**Advanced Study Academy**  
**Admissions and Dismissal Policies and Procedures**

Đã chỉnh sửa Tháng 10, 2016

**Nhiệm vụ học tập của chương trình Học Cao Học (Advanced Study Academies (ASA)):**

Chương trình Học Cao Học (Advanced Study Academies) được mở ra dành cho các học sinh có trình độ khả năng học vấn cao trong các chương trình giảng dạy đầy thách thức, nghiêm ngặt, và trình độ.

**I. Vai trò của các nhân viên học đường:**

- A. Hiệu trưởng và Hiệu phó của chương trình Học Cao Học sẽ không đóng vai trò nào trong việc kiểm tra, cho điểm, và xếp hạng của bất kỳ học sinh nào trong việc thi tuyển.
- B. Hiệu trưởng và Hiệu phó của chương trình Học Cao Học sẽ không tham dự vào việc quyết định học sinh có được tham gia thi tuyển sinh hay không, học sinh đó sẽ trong danh sách chờ đợi hay không, và học sinh đó đủ tiêu chuẩn sàng lọc hay không.
- C. Vị trí của Hiệu trưởng trong chương trình Học Cao Học là trau dồi với nhân viên học đường của văn phòng trung tâm trong suốt năm học và báo cáo sĩ số chỗ trống của mỗi cấp lớp của từng cá nhân trường học của mình. Sĩ số báo cáo sẽ được xác nhận xuyên qua hệ thống của the district's Infinite Campus software phần mềm của chương trình từ đó theo dõi được dữ liệu tuyển sinh.

**II Giai đoạn Ghi danh và Thi Trắc nghiệm:**

- A. Đơn ghi danh có sẵn trên on-line, tại các trường địa hạt, hoặc tại văn phòng Ty Học Chánh của the Jefferson Parish Public School System địa chỉ: 501 Manhattan Boulevard, Harvey, LA, 70058 và 822 Cleaview Pk., Elmwood, LA, 70123.
- B. Đơn phải nộp tại văn phòng Ty Học Chánh của Jefferson Parish Public School System địa chỉ: 501 Manhattan Boulevard, Harvey, LA, 70058.
- C. Trường Học Cao Học có trong khu vực. Học sinh có thể ghi danh vào trường trong khu vực. Tuy nhiên, học sinh có thể ghi danh nhiều hơn một trường có thể hỏi danh sách tên các trường theo thứ tự ưu tiên.
- D. Nếu học sinh chọn trường đầu tiên là trường bên ngoài địa phận của học sinh nam/nữ, học sinh đang sống trong địa phận có số điểm đủ tiêu chuẩn sẽ được ưu tiên nhận vào trường trước học sinh sống bên ngoài địa phận mặc dù học sinh sống bên ngoài có số điểm cao hơn học sinh sống trong địa phận. Số "điểm đủ tiêu chuẩn" được định nghĩa là tổng số điểm toàn phần phải **85** hoặc cao hơn.
- E. Tất cả học sinh ghi danh vào trường bên ngoài địa hạt đang sinh sống sẽ được nhận vào sau những học sinh đang sinh sống trong địa hạt của họ khi trường có còn chỗ trống. Xin lưu ý, nhà trường không cung cấp phương tiện di chuyển. Phụ huynh/giám hộ phải chịu trách nhiệm đưa & đón.

- F. Nếu học sinh chấp thuận nhập học vào trường khác của lựa chọn đầu tiên. Sự chuyển đổi trường học của lựa chọn đầu tiên sẽ cho phép năm (5) ngày khi bắt đầu năm học để chuyển đổi. Vui lòng, tham khảo chính sách chuyển sau tài liệu này.
- G. Nhân viên của quận Jefferson sẽ cung cấp hóa đơn khi nhận đơn có đóng dấu ngày/giờ và người ký nhận.
- H. Mỗi cá nhân nộp đơn sẽ nhận bản sao của Phương Cách và Luật lệ dành cho chương trình Học Cao Học liên quan đến tất cả các giai đoạn của nộp đơn, số chỗ trống các cấp lớp của từng trường.
- I. Mỗi đơn không ứng dụng đủ tiêu chuẩn sẽ được trình lên một Hội đồng có ba (3) vị lãnh đạo.
- J. Đối với những học sinh cấp lớp năm (5) hoặc thấp hơn, đơn sẽ được kiểm tra nơi cư trú và tuổi. Đối với những học sinh lớp 1-5, phải đính kèm bản sao phiếu điểm gần nhất để xác định được cấp lớp và xếp lớp. Học sinh cư ngụ trong Jefferson Parish nếu đang theo học lớp Mẫu giáo phải hơn năm (5) tuổi vào ngày 30<sup>th</sup> tháng 9. Nếu đang theo học lớp dự bị mẫu giáo (pre –kindergarten), học sinh đang cư ngụ trong Jefferson Parish phải hơn bốn (4) tuổi vào ngày 30<sup>th</sup> tháng 9.
- K. Học sinh lớp năm (5) hoặc thấp hơn đã đáp ứng đủ các chỉ tiêu của giai đoạn cứu xét để được phép chuyển sang giai đoạn Thi Kiểm tra tuyển sinh.
- L. Đối với học sinh lớp sáu (6) đến lớp **mười hai** (12), học sinh nộp đơn ghi danh đã theo học trường công của Tiểu bang Louisiana niên khóa 2015-2016, ..... điểm thi xét nghiệm và standardized test năm học 2015-2016 (hai môn ELA và Toán – phải xếp hạng Mastery cho cả hai), và phiếu điểm của hai năm cuối. Cho học sinh từ lớp sáu (6) đến lớp mười hai (12), và học sinh không theo học trường công mà theo học trường tư của Tiểu bang Louisiana trong niên khóa 2015-2016, điểm thi xét nghiệm và standardized năm học 2015-2016 (tổng số điểm toàn phần của học sinh bao gồm tất cả các môn học đã thi phải đạt 85<sup>th</sup> phần trăm), và phiếu điểm tổng kết của hai năm cuối.
- M. Nếu điểm thi của (EOC) End of Course test (2015-2016) kết quả phải là “Good” trong tất cả các môn của năm học 2014-2015 sẽ được coi là chấp nhận. Điểm thi của môn EOC (End of Course) là “Fair” hoặc “Needs Improvement” sẽ bị loại như là không đạt đủ tiêu chuẩn. Phiếu điểm cuối cùng của hai năm cuối phải đính kèm khi nộp đơn ghi danh. Ngoài ra, các yêu cầu về cư trú và phiếu điểm (standardized test) dựa theo yêu cầu đòi hỏi phiếu điểm cuối cùng của hai năm cuối liên tục không có điểm “C” trong các môn như: Tập đọc (reading), Tiếng Anh (English), Toán (math), Khoa học (science), hoặc Xã hội học (social studies).
- N. Nếu đủ điều kiện, phụ huynh/giám hộ sẽ nhận thư thông báo ngày thi, thời gian thi, địa điểm dự thi. Nếu không đủ điều kiện, phụ huynh/giám hộ sẽ nhận thư nêu rõ lý do tại sao không đủ điều kiện. Nhân viên sẽ gửi đính kèm Đơn Kháng Cáo đến các phụ huynh/giám hộ của học sinh bị từ chối vì không đáp ứng đầy đủ tiêu chuẩn.
- O. Học sinh từ cấp lớp sáu (6) đến lớp **mười hai** (12) đáp ứng đủ tiêu chuẩn sẽ được chuyển sang giai đoạn Thi Trắc Nghiệm của quá trình tuyển sinh.
- P. Một Hội đồng gồm 3 vị giám đốc do Trường Ty Học Chánh bổ nhiệm sẽ lắng nghe sự khiếu nại cùng các tài liệu thông tin trong giai đoạn sàng lọc của quá trình tuyển sinh.

Q. Học sinh có người anh/em trong trường tuyển hiện cư ngụ ngoài địa hạt muốn theo học chung, mà học sinh đó đạt đủ tiêu chuẩn có thể cũng theo học chung trường. Nhưng học sinh đó phải chờ cho đến khi có chỗ trống để tỏ sự công bằng. Phương tiện di chuyển sẽ không cung cấp cho bất kỳ học sinh nào cư ngụ bên ngoài trường địa hạt.

### **III. Giai đoạn Thi Trắc Nghiệm:**

- A. Học sinh đạt đủ điều kiện, trải qua giai đoạn ứng dụng thông tin sàng lọc sẽ được tham dự Thi Trắc Nghiệm vào chương trình Học Cao Học.
- B. Địa điểm thi của từng khu vực sẽ được mở tại các trường khác nhau cho từng khu vực, có nhân viên quản lý kiểm tra cấp phát giấy, bút cho học sinh. Thứ bảy (Saturdays) được chỉ định cho tất cả các đơn ghi danh. Ngày thi lại sẽ được thông báo sau.
- C. Giấy nháp, và viết để kiểm tra sẽ cho học sinh lớp ba (3) trở lên. Lớp mẫu giáo đến lớp hai sẽ kiểm tra từng cá nhân – thầy/cô giáo. Do số lượng nộp đơn nhiều nên sẽ có nhiều ngày thứ bảy mở ra.
- D. Trong kiểm tra cá nhân một – với một, ban lãnh đạo sẽ phân công giám sát viên cho mỗi phía hầu đảm bảo sự trung thực và an toàn khi kiểm tra.
- E. Nhân viên kiểm tra sẽ được phỏng vấn, được huấn luyện đào tạo bảo đảm an toàn khi thi và sẽ được phân bổ vào các vị trí.
- F. Phối trí viên cũng được điều động vào phía kiểm tra của từng trường. Công việc của những người này là theo dõi thủ tục việc thực hiện thi kiểm tra trong khi các học sinh đang thử nghiệm. Những phối trí viên của trường được phỏng vấn, đào tạo, học tập hàng năm.
- G. Phối trí viên của trường kiểm tra sẽ tuyên thệ luôn giữ bí mật và an toàn cho bài thi, luôn tuân thủ theo đường lối hướng dẫn của bài thi. Nếu học sinh nào có liên hệ hoặc có giao lưu với nhân viên kiểm tra thì nhân viên kiểm tra sẽ được chuyển đi chỗ khác để bảo đảm an toàn.
- H. Nhân viên của Jefferson Parish School System không được tham gia vào nhóm quản lý giấy, viết của của học sinh. Tất cả những giấy, viết đều do các nhân viên bên ngoài của công ty thực hiện. Đối với tình huống một – một, cá nhân quản lý thi kiểm tra cho điểm bài thi có nhân viên quản lý từ huyện sẽ kiểm tra xác minh chính xác của điểm.
- I. Phối trí viên của văn phòng kiểm tra sẽ chịu trách nhiệm đóng gói các bài đã thi và những bài thi có câu trả lời để gửi đến văn phòng đặc biệt chấm điểm.
- J. Chỉ duy có nhân viên quản trị nhân sự kiểm tra được phép trong khu vực mà học sinh đang thi trắc nghiệm. Có phòng chờ đợi dành cho phụ huynh/ giám hộ và những thân hữu.

- K. Cũng như giai đoạn nộp đơn và sàng lọc tuyển sinh, một Hội đồng gồm ba vị lãnh đạo do sự bổ nhiệm của Trưởng Ty Học Chánh họ sẽ lắng nghe, cứu xét những kháng cáo nếu học sinh đó được thi lại.
- L. Sĩ số ghi danh đánh giá và danh sách chờ đợi đã công bố trong tháng 6. Các cấp lớp còn chỗ trống và không có danh sách chờ đợi, trong hai tuần ưu tiên cho những học sinh của đợt kiểm tra đầu có số điểm gần đủ, sẽ được hưởng 10 percentile giảm xuống của – the 5<sup>th</sup> percentile, cho những học sinh có kết quả kiểm tra của mùa xuân.

Sau khi nhận được kết quả thi lại tổng số điểm của học sinh thi lại sẽ được xếp hạng thứ tự từ số 99 Số lượng học sinh được sắp xếp chỗ tùy thuộc vào số ghế có sẵn. Học sinh có số điểm tổng hợp thấp hơn 85<sup>th</sup> sẽ Không được chấp thuận.

Một khi tất cả các cấp lớp còn sót lại đã được sắp xếp những học sinh có số điểm thuộc trong 85<sup>th</sup> phần sẽ được xếp vào danh sách chờ đợi.

#### M. Học sinh mới nhận vào quận của Jefferson

Học sinh mới nhận vào Jefferson như là:

1. Học sinh hiện đang cư ngụ trong quận Jefferson hiện đang ghi danh trong trường tư và trường giáo xứ, và không theo học bất cứ trường công lập nào trong quận Jefferson trong năm học đã qua và niên khóa sắp tới.
2. Học sinh mới chuyển vào Jefferson Parish từ tiểu bang khác hoặc quốc gia khác phải chứng minh được những giấy liên quan tại nơi cư trú trước đây của tiểu bang hoặc quốc gia cũng như nơi cư trú hiện nay tại quận Jefferson.
3. Học sinh mới chuyển vào quận Jefferson từ quận khác trong tiểu bang của Louisiana và chứng minh được giấy tờ tại nơi cư trú trước đây cũng như nơi cư trú hiện tại trong quận Jefferson.

Nếu những học sinh (s) mới sống bên ngoài (cư trú mới) quận Jefferson muốn tham gia Thi Trắc Nghiệm ASA phải hội đủ điều kiện sau đây:

- 1) Học sinh (s) phải đáp ứng các yêu cầu của chương trình Học Cao Học đặt ra.
- 2) Học sinh không phải là học sinh của bất kỳ trường công lập nào của ASA trước đây.
- 3) Học sinh chưa bao giờ nộp đơn cho chương trình Học Cao Học.
- 4) Không được trễ hơn ba tuần trước ngày thứ hai phần ba VÀ
- 5) Đang mở ra tuyển sinh và không phải là học sinh trong sách chờ đợi và cấp lớp tuyển sinh.

Đợt thi kiểm tra sẽ tiếp tục mở ra dành cho những học sinh mới có đủ điều kiện (như đã định nghĩa) trong quận Jefferson.

#### **IV. Giai đoạn Xếp hạng và Báo Cáo đến phụ huynh:**

- A. Điểm sẽ báo cáo lên huyện, điểm được tính theo phần trăm. Tổng số điểm toàn phần của học sinh đạt được dùng để xếp hạng.
- B. Một hội đồng gồm ba vị giám đốc tại văn phòng trung tâm sẽ nhận các số điểm từ cơ quan, rồi xếp theo thứ tự bắt đầu từ số 99 percentile.
- C. Sĩ số học sinh được nhận vào tùy thuộc theo từng cấp lớp còn ghế trống.
- D. Học sinh được nhận vào bắt đầu từ số của 99<sup>th</sup> percentile. Học sinh có tổng số điểm toàn phần thấp hơn 85<sup>th</sup> percentile sẽ không được nhận vào.

- E. Tất cả phụ huynh/giám hộ có con em đã trải qua kỳ Thi Trắc Nghiệm đều nhận được bảng báo cáo kết quả từ Ty Học Chánh quận Jefferson và thư cũng cho biết tên trường con em quý vị được nhận vào cho năm học.
- F. Phụ huynh/Giám hộ trong danh sách chờ đợi nhận được bản báo cáo gọi là "cut off score" (điểm cắt giảm) phụ huynh/giám hộ sẽ được thông báo điểm tổng hợp trong trường hợp này được giảm xuống tùy theo số ghế trống. Thí dụ, nếu có bốn (4) ghế còn trống cho lớp 6<sup>th</sup> tại trường XXX, và tổng số điểm toàn phần cao cho bốn ghế trống của lớp 6<sup>th</sup> tại trường XXX, là 96 (2 học sinh), 95 (1 học sinh), 93 (1 học sinh), 91 (3 học sinh), 90 (2 học sinh), thì điểm "cut off score" sẽ là 93 trong trường hợp này.
- G. Nếu chỉ còn một ghế trống trong cấp lớp đó mà có nhiều học sinh đạt đủ điều kiện thì sub-tests sẽ được mở ra.
- H. Giai đoạn nộp đơn, như đã nói trên một học sinh có thể chọn hơn một trường của ASA. Phụ huynh/Giám hộ sẽ được yêu cầu chọn trường theo thứ tự ưu tiên. Trường hợp xảy ra tổng số điểm toàn phần của học sinh không đủ cao để được nhận vào trường đã chọn đầu tiên so với học sinh khác, trường chọn đầu tiên là trường địa hạt.
- I. Nếu học sinh được nhận vào trường không phải là chọn lựa đầu tiên thì nhà trường có năm (5) ngày đầu khi năm học bắt đầu để chuyển đổi, và không có danh sách chờ đợi cho chọn lựa đầu tiên của các cấp lớp. Nếu không, học sinh không được chuyển đổi trong năm học. Vui lòng, tham khảo chính sách chuyển đổi trong tài liệu này.
- J. Tổng số điểm toàn phần chỉ áp dụng cho một năm, cùng thời điểm nộp đơn, và không có hiệu lực cho năm tiếp theo.
- K. Những học sinh không có chỗ để nhận vào trường mà có tổng số điểm toàn phần cao hơn 85<sup>th</sup> percentile sẽ trong danh sách chờ đợi. Học sinh trong danh sách chờ đợi được xếp theo thứ tự giảm dần theo tổng số điểm toàn phần. Phụ huynh/Giám hộ sẽ nhận được điện thoại của nhân viên báo cáo con em của mình trong danh sách chờ đợi.
1. Nếu có ghế trống, học sinh sẽ được gọi theo thứ tự.
  2. Đối với tất cả các cấp lớp, danh sách chờ đợi có hiệu lực cho tới ngày thứ hai của học kỳ thứ ba. Sau thời điểm đó danh sách chờ đợi không còn hiệu lực, danh sách chờ đợi bị xóa bỏ, không áp dụng cho năm học tiếp theo.
- L. Như đã nêu trên giai đoạn tuyển sinh và Thi Trắc Nghiệm là do một hội đồng với ba vị giám đốc do Trường Ty Học Chánh bổ nhiệm sẽ lắng nghe sự khiếu nại và thông tin từ phụ huynh.
- M. Ba vị Giám đốc chịu trách nhiệm điều khiển bằng xếp hạng và báo cáo cho phụ huynh. Ba vị lãnh đạo đó phải ký tên tuyên thệ hàng năm bảo đảm những học sinh sống trong địa hạt đủ điều kiện là ưu tiên hàng đầu, thứ tự được giảm dần theo tổng số điểm toàn phần so với học sinh sống bên ngoài địa hạt.

## **V. Phương Cách Chuyển đổi – trong năm học:**

- A. Chỗ trống thích hợp, sự chuyển đổi trường Học Cao Học chỉ cho phép vào năm ngày đầu tiên của năm học bắt đầu. Sự chuyển đổi ASA sẽ được xem xét nếu không phải trong danh sách chờ đợi cho các trường/cấp như yêu cầu. Ưu tiên dành cho những học sinh cư ngụ bên ngoài địa hạt muốn chuyển đổi vào bên trong địa hạt của mình.
- B. Sự Chuyển đổi sẽ không có hiệu lực sau năm ngày học đầu tiên của năm học.

## **VI. Luật Lệ chuyển đổi – Sau khi năm học kết thúc:**

- A. Học sinh đang theo học chương trình Học Cao Học của trường bên ngoài địa hạt mong muốn chuyển đổi vào trường Học Cao Học bên trong địa hạt của mình cho năm học tiếp theo phải nộp đơn “Advanced Study Academy Transfer Request Form” đến văn phòng the Advanced Study Academy Admissions Office trong tháng một (January) của trong cùng năm học.
- Sự Thuyên Chuyển (Transfer requests) căn bản là đến trước ưu tiên trước và cũng tùy theo chỗ trống thích hợp của từng cấp lớp.
  - Chuyển trường từ bên ngoài địa hạt vào bên trong địa hạt của học sinh được phép bảo đảm cho học sinh mới đủ điều kiện nhận vào cho năm học tiếp theo. Học sinh mới có đủ điều kiện được mời gọi ghi danh cho năm học mới.
- B. Học sinh đang theo học trường địa hạt có chương trình Học Cao Học muốn chuyển sang trường bên ngoài địa hạt phải điền mẫu đơn “Advanced Study Academy Transfer Request Form” -.
- Những học sinh đang xin chuyển đổi đó sẽ được nhận sau những học sinh đang theo học ASA cư ngụ bên ngoài khu vực và muốn chuyển đến một trường trong khu vực cư ngụ với học sinh mới đã trải qua kỳ thi trắc nghiệm và đủ điều kiện nhận vào trường trong khu vực của họ.
  - Nếu sau hai nhóm học sinh hiện đang cư ngụ trong khu vực trường địa hạt và không trong danh sách chờ đợi, sau đó yêu cầu thuyên chuyển từ học sinh sống bên ngoài trường học địa hạt sẽ được tham dự vào trường học theo mong muốn căn bản học sinh đến trước nhận trước, đến sau nhận sau tùy theo cấp lớp thích hợp của các trường tuyển sinh.
  - Hãy hiểu rằng Jefferson Parish Public School System sẽ không cung cấp phương tiện di chuyển cho những học sinh theo học bên ngoài trường địa hạt.
- C. Nếu phụ huynh có hai đứa con đang theo học hai trường Học Cao Học khác nhau muốn con em mình học chung với nhau, điền mẫu đơn “Advanced Study Academy Transfer Request Form” phải nộp tại văn phòng Advanced Study Admissions Office for the child(ren) to be transferred.
- Nếu có người anh/em muốn chuyển đổi vào trường địa hạt và đủ tiêu chuẩn, yêu cầu chuyển giao sẽ được ưu tiên trước những học sinh mới ghi danh cho năm học đang tới và những học sinh cư ngụ bên ngoài khu vực.
  - Nếu học sinh này đang theo học trường trong địa hạt muốn đổi ra ngoài địa hạt, học sinh này sẽ vào sau những học sinh đang chuyển đổi vào trường địa hạt và ưu tiên trước học sinh mới ghi danh.

Hãy hiểu rằng Jefferson Parish Public School System phương tiện di chuyển sẽ không cung cấp cho học sinh theo trường Học Cao Học cư ngụ bên ngoài địa hạt.

## **VII. Sa thải - Học tập và Hạnh kiểm**

Chương trình Học Cao Học (Advanced Study Academies) được tạo ra dành cho các em học sinh có trình độ khả năng cao tham gia vào sự giảng dạy đầy thử thách, nghiêm ngặt và tốc độ. Sự tiến bộ của học sinh được giám sát chặt chẽ bởi các ban giáo chức của mỗi trường. Trong trường hợp kết quả học tập của học sinh bị tụt dốc thì chính sách sa thải sẽ áp dụng.

## **Sa thãi về học tập**

Mỗi cuối khóa học của học sinh từ lớp sáu đến lớp mười một sẽ được cứu xét qua quá trình tiến bộ của mỗi cuối năm. Một điểm tổng kết (final)/ (end of course) phiếu điểm cho mỗi cuối cùng của tất cả các môn ngoại trừ môn Physical & Health sẽ tính Averaged như un-weighted (honors không tính) giá trị của điểm là: A = 4, B = 3, C = 2, D = 1, và F = 0.

Vì vậy, tất cả các điểm phải tính Averaged, trong lớp 2 phiếu điểm cuối cùng được tính trên môn tiếng Anh (English) và averaged cộng thêm môn Toán (math) và môn Tập đọc (reading). Trong lớp 3, phiếu điểm tổng kết cho môn khoa học (science) và môn xã hội học phải average cộng môn tiếng Anh, Tập đọc, Toán (English, reading and math).

Nếu phiếu điểm tổng kết là 2.0 average (không được rounding up) (reading, English, math, science, and social studies) trong quá trình học tập của năm học, học sinh sẽ bị sa thãi khỏi trường Học Cao Học (advanced studies) và sẽ không được phép tái nhập học trong Jefferson Parish một năm.

Ngoài những đòi hỏi trên, tất cả các khóa học trong năm học sẽ được xem xét khi kết thúc năm học. Nếu học sinh có tổng số (final)/(end of course) là "F" của hai môn học trong cùng năm học, học sinh đó sẽ bị sa thãi và không được phép tái nhập học trong Jefferson một năm.

Các gia đình muốn kháng cáo sa thãi có thể nộp đơn lên văn phòng Academic Dismissal Appeal Form để được cứu xét.

## **Bị Sa Thãi vì Hạnh kiểm**

Học sinh theo học trường của chương trình Học Cao Học (advance studies schools) bắt buộc phải tuân thủ các nguyên tắc kỷ luật trong hệ thống giáo dục công cộng của Jefferson Parish Public School System đã nêu trong sách Phương Cách và Luật Lệ của niên khóa 2014-2015 dành cho phụ huynh và học sinh (*Procedures and Policies for Parents and Students*).